

LA VOZ DE MENORCA

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto 10 cts.

MAHON VIERNES 13 DE MARZO DE 1931

Año XXVI. - Número 8.314

MEMINISSE VIVORUM

IV

Los hombres superiores que se adelantaban a su siglo viven, cuando menos en su vida interna, más allá de las leyes y, cual el justo del Evangelio, no se preocupan por el caer de las estrellas. Mas, la humanidad es gregaria; las nacionalidades son rebaños humanos, necesitadas por ello de pastores que las guíen y de perros de presa que restituyan al redil las ovejas descarriadas.

Esos pastores dirigentes y esos canes ejecutivos recorren en la Historia, si no en la realidad actual, toda la gama de los modos como (aparte los naturales vínculos de familia o de la sangre) pueden los semejantes sobreponerse los unos a los otros, desde el tirano y su guardia pretoriana a la oclocracia o superposición absoluta del populacho.

Pero, en el grado de cultura que hemos alcanzado, cabe establecer una línea divisoria dentro de la gama de las variadas formas de gobernación: soberanía de todos los ciudadanos ejercida por sus legítimos representantes; o poder de quien no debe su investidura al pueblo, sino al derecho divino, a la conquista, a la herencia. Híbrido de estas dos radicales formas el régimen monárquico constitucional, puede decirse que solamente en Inglaterra, de donde es originario, y en algún corto Estado del norte de Europa ha producido sazonados frutos, evitándoles trastornos políticos que en los dos últimos siglos tanta sangre costaron en las otras monarquías europeas.

Los enciclopedistas, determinando con sus obras la gran revolución que proclamó los derechos del hombre y los políticos y civiles del ciudadano, y tras ellos, los economistas que con sus teorías libertaron de trabas el trabajo y las industrias, unos y otros hicieron muchísimo por el progreso de la humanidad. Pero su doctrina, tan dignificadora para el estado llano, después que las grandes máquinas fueron convirtiendo en obreros especializados a los menestrales de la pequeña industria, y el obrerismo de las ciudades tomó tanto incremento, y se improvisaron y acumularon tan enormes riquezas, a costa de tanta miseria, esa misma doctrina de la escuela económica no causó ya beneficios, sino antes bien maleficios, en la Sociedad del siglo XIX. El individualismo, respetando la propiedad tal como venía de muchos siglos consagrada, daba absoluta facultad al propietario para abusar de su derecho, en perjuicio del procomún, y dejaba en absoluto desamparo al obrero, con sus flamantes derechos individuales, políticos y civiles.

Se impone, pues, desde entonces en las naciones civilizadas, para rehuir el tremendo cataclismo padecido por Rusia, anular los dos apuntados factores de perdición social: que el propietario no pueda, en absoluto, abusar de su derecho; que el trabajador proletario, defendido de adversidades por la solidaridad pública (en deficiencia de la particular o privada) conozca definitivamente para él y su prole los goces materiales y espirituales de la vida con su parte en la producción.

Mas, eso que tan fácilmente se apunta en el papel o se perora en un mítin, significa la revolución económica más grande y trascendental de cuantas vieron los siglos desde antes de la era cristiana, singularmente respecto al primer punto. Cualquiera le pone el cascabel al gato; cualquiera lleva a vías de hecho en naciones como la nuestra, no ya que el propietario de una cosa no sea dueño de destruirla, como acontece amenudo con la tala irracional o devastación de los bosques, sino que no será lícito, so pena de expropiación inmediata, dejar que la tierra produzca menos de lo que puede producir, ni tener manantiales sin aprovechamiento, ni fábricas cerradas, ni barcos parados, ni casas deshabitadas, ni, en fin, capitales inactivos que pueden cooperar, por pequeños que sean, al desarrollo de las industrias y de las grandes empresas.

El régimen socialista gubernamental que preconizamos — sea dicho a modo de paréntesis — no es incompatible con la virtud del ahorro, sino en cuanto éste deja de ser virtud, ocultándose y sus trayéndolo a la producción. El régimen socialista ha de velar porque esto no suceda; pero al propio tiempo ha de salvaguardar los ahorros del ciudadano, tan expuesto a perderlos en el doloroso papel de «tipo vil del accionista», según frase del genial poeta Bartrina. A propósito funcionan en la práctica Inglaterra desde hace muchos años, con muy satisfactorios resultados, los *Investment Trusts*, sociedades de colocación de dinero, donde convergen algunos grandes y expertos financieros, responsables de su gestión y de intachable moralidad, y muchos pequeños capitalistas con sus ahorros; de forma que, adquiriendo únicamente esos *Trusts* valores mobiliarios mundiales de probada solidez y destinando parte importante de los beneficios a fondo de reserva en previsión de posibles amortizaciones, y a la adquisición de más títulos mobiliarios de inmediata realización, se da el summum de seguridad al ahorro de los pequeños interesados (accionistas u obligacionistas) y se llega a disfrutar de pingües dividendos a la vez que se procuran muchos miles de millones a la actividad industrial en grande escala.

Y se pregunta: si ahora con la producción contenida mediante el *chômage*, hay tal dosis de malestar financiero en Europa y América por falta de salida de los productos ¿qué ocurrirá cuando todas las naciones se lancen con mayores alientos a producir más y mejor que ahora? Seguramente que en el estado financiero actual de Europa y buena parte de América, la superproducción conduciría a fomentar sobre manera el desastre económico, siendo sus fatales consecuencias la ruinoso competencia, el *dumping* y el *antidumping*, y a la postre, los conflictos bancarios, las quiebras y un más espantoso *chômage*.

Pero, o la prosperidad de Europa se hunde en terribles convulsiones, o el *Comité de estudios para la Unión europea* — en cuya primera sesión, celebrada en Ginebra el 10 de Enero, han con-

currido 27 Estados — consigue que sea acatada por todos, como hecho de experiencia, la solidaridad económica y financiera de los pueblos entre sí, y se llegue a los convenios internacionales donde concrecionen las saludables medidas que indiqué en el primer artículo y demás que los eminentes estadistas, allí congregados, con su buena voluntad por la paz y el progreso del mundo vayan acrisolando.

Poco es lo que España puede influir, con su divisa tan depreciada y el crédito nacional tan por los suelos, en las soluciones internacionales de carácter económico y financiero que se adopten. En nuestro solar es donde más urge el remedio, y éste no lo procurarán los vecinos, las otras naciones, que cada cual tiene sobrado con lo suyo. Más aflictiva aun sería la situación de España si arribando los otros Estados europeos de la Sociedad de naciones a la concordia financiera y económica de que se trata, se encontraba todavía nuestra patria en la charca del descrédito, de la cual sólo puede sacarnos un prepotente es fuerza de los ciudadanos de buena fe y conscientes de los gravísimos peligros, de índole social, más que política, a que estamos abocados.

Y ¿de dónde han de salir los posibles redentores que en representación de los ciudadanos de buena fe realicen el milagro? Aunque la humanidad no es tan mala como de tiempo en tiempo se nos antoja, me imagino que pecaríamos de ilusos o de optimistas en demasía si creyésemos que en unas elecciones generales, no ya a la vergonzosa usanza española, sino sinceras, habrían de triunfar sin penosa preparación las candidaturas que patrocinaran los ciudadanos de buena fe.

Muchos o pocos los egoístas que no van sino a la defensa de intereses creados en detrimento de la cosa pública, o en busca de complaciente padrino para la agencia de empresas amenudo *non sanctus*, se mueven más y con menos aprensiones que aquellos ciudadanos a quienes únicamente impulsa su ideal político y su afán de que vaya por mejor derrotero la gobernación del Estado. La masa neutra — que, por serlo, no es buena ni mala — es la que importa trabajar a la continua, con la palabra y en la prensa, a fin de que vaya convenciéndose, cada día más, de que a todos nos coje de lleno lo bueno y lo malo que en la Nación se sucede; porque, si es hecho de experiencia — como indicaba arriba — la solidaridad internacional económica y financiera de los pueblos europeos, en grado superlativo ha de serlo la solidaridad, en todas las esferas de la administración pública, entre los que convivimos en la misma patria.

Todo eso y mucho más que agregara no son sino perogrulladas, bien sabidas, pero fácilmente olvidadas; de donde se deduce que mientras los pueblos civilizados prosigan rigiéndose por la ley de las mayorías, con proporcionalidad o sin ella, de las urnas han de surgir los nombres prestigiosos que nos preparen ese mejor porvenir que encauce el Sumo Pontífice Pío XI por bien necesario y urgente para todos.

Y ¿cuales personas, quiénes han de ser esos nombres prestigiosos que nos lleven a mejor porvenir? Me permito afirmar que la primera y principal cua-

lidad que debiera de concurrir en los que fuesen votados es un patente espíritu de justicia, pero como los estóicos entendían esta virtud: «constante y perpetua voluntad». Quien no ostente limpia su historia, no precisamente porque él la haya ensuciado, sino por sus complacencias y debilidades, como ha ocurrido con muchos políticos, por arrepentido o reformado que se demuestre, será siempre arma peligrosa colocado de nuevo donde claudicó o flaqueó su espíritu de justicia.

Concretándome a nuestra patria, porque no sé bastante de los ajenos, no hay que perder de vista que es un mal universal (sin exceptuar a personas incapaces de la menor incorrección pecuniaria entre particulares) defraudar sin escrúpulo a la Hacienda pública ocultando riqueza contributaria, sacando emolumentos indebidos e indemnizaciones injustas, e ingeniándose con el favor oficial y burocrático para obtener subvenciones, suministros y contratos, sólo posibles en un país de siempre pésimamente administrado.

Mientras se fué a los comicios, durante el siglo XIX, para la conquista y afirmación de los derechos de ciudadanía, no se excomulgaba a los políticos que hacían *pro domo sua* y de sus paniguardos, por aquello de que quien sirve al altar, del altar vive. El rápido avance del socialismo implica un cambio de disco en la gobernación de las naciones europeas. Ni los más fabulosos tesoros darían abasto al seguro de vida de todo ciudadano del mundo y, a la vez, a las magnas manifestaciones del mundial progreso (política hidráulica, electrificación, etcétera, etcétera), si una justa administración del procomún no reemplazaba la que hasta ahora lo ha sido gran parte, por desdicha nuestra, de improductivo derroche. Afortunadamente, va dibujándose en lontananza una fuerza ciudadana, integrada por hombres de diversas tendencias políticas, en la cual esperamos no tendrán espacio quienes hayan contribuido a la perversión nacional.

PEDRO BALLESTER

Nuestros lectores habrán de perdonarnos si hoy sale nuestro diario en un tamaño distinto al de los otros días, por falta del papel con que lo imprimimos ordinariamente. Para el día 5 del corriente estaba encargada una partida de papel y por causa que no podemos explicarnos dejó de embarcar en el vapor que llega el sábado y luego en el de escalas del lunes. A requerimiento telegráfico contestó la casa que la partida de papel había sido embarcada en el vapor que debía llegar ayer; pero como ha suspendido la salida dos días seguidos, por causa del temporal, se nos ha ocasionado un trastorno que jamás, en los muchos años que llevamos en comunicación con los lectores, habíamos tenido que lamentar.

Cronica local y general

Una teoría del centrismo

Aplicaremos en forma alternativa esta teoría al recién nacido y flaman te partido centrista inventado por el señor Cambó, tan flamante, el partido, que echa chispas.

En cuanto a centrismo hay que considerar en buena mecánica dos fuerzas, las centrípetas o de atracción hacia el centro y la contraria o sea la centrífuga o repulsión desde el centro.

Como centrista esta nueva invención, malamente política del financiero exministro está bajo la acción de las fuerzas centrípetas y centrífugas. Examinemos ambas influencias y al hacerlo tengamos en cuenta que se trata de un partido que aun cuando, como recién inventado, se titula nuevo es sin embargo antiguo por estar vaciado en los moldes del llamado viejo régimen exculpado a puntapiés el 13 de Septiembre de 1923.

Sabido el modo de actuar de aquellos partidos caciquistas y su ruina política podemos decir que el centrista cambonista, en virtud de la fuerza centrífuga repelerá, expulsará del centro, o sea de sí mismo, todo cuanto signifique libertad, derecho, garantías constitucionales, justicia y progreso.

Y por razón de fuerza centrípeta, el repetido partido centrista concentrará en su seno, en su propio provecho, por su conveniencia y para utilizarlos como armas todas las malas artes, los innobles procedimientos, las martingalas, las restricciones, los sistemas reaccionarios, la usurpación de libertades y derechos propios del régimen que Primo de Rivera echó del poder.

Obrará en la forma dicha el nuevo mosaico político monárquico porque está formado según los patrones de la mala política vieja que se nos aseguró no volvería jamás y que como la mala hierba retoña y reaparece.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.
Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Moyet.
Hospital y Provisiones. 7.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa-Carlos.
Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.
Imaginería. 2.º Oficial de Artillería.

Luz y lluvia rojas

Ayer poco antes del mediodía se acumuló sobre nuestra ciudad densos nublados de color rojizo que debían a la luz la misma tonalidad. El fenómeno meteorológico era sorprendente y curioso en extremo.

La sorpresa y la curiosidad aumentaron extraordinariamente al caer luego una lluvia menuda y pausada, también rojiza, por estar el agua sucia de tierra, como lo prueba el hecho de que al secarse o evaporarse, los muros y los pavimentos quedaron con motas del repetido color que se destacaban espectralmente y eran muy visibles sobre las superficies blancas. También los paraguas impregnados por aquella lluvia quedaron motados de rojo.

Estos hechos motivaron infinidad de comentarios y múltiples explicaciones de los entendidos en meteorología y también de los laicos en tal materia.

TODOS LOS DIAS

Venta de Retales de Lana, Seda y Algodón y Ropa Blanca

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27 MAHON



Fútbol

Este domingo no habrá en Ciudadela partido de Campeonato por tener que desplazarse el Zamora para jugar contra el España de Villa-Carlos. El encuentro de referencia tendrá lugar en el Campo de la Unión Sportiva que se cede al Club de Villa-Carlos. Por consiguiente sólo, habrá el domingo un partido de campeonato.

LEON MATHOT

El mejor actor europeo en su máxima creación de lujo

EL INSTINTO

CONSEY Sábado y domingo

CASINO DEL CONSEY

SABADO 14 MARZO A las 9 y media. Butaca 50. General 35. GRAN MODA

Dos grandiosos estrenos de las selecciones Gaumont. Dos éxitos de público.

AVENTURAS DE UN HUERFANO. Drama del oeste americano.

EL INSTINTO

Maravillosa superproducción de lujo fastuoso, basada en una conocida novela e interpretada por el colosal actor francés LEON MATHOT.

Domingo a las 5:15: AVENTURAS DE UN HUERFANO Entrada única 0'50.

Domingo a las 6 y 9:30. EL INSTINTO Precios del sábado.

Jueves día 19 a las 6 y 9:30: EMBOSCADO 3 por la genial actriz EVELYN BRENT

Función benéfica

Por iniciativa del digno Comandante de Marina de esta provincia, don Gabriel Rodríguez Acosta, Presidente de la Junta del Patronato del Homenaje a la Vez del Marino, se prepara una fiesta benéfica a fin de recaudar fondos para el sostenimiento de los pobres obreros del mar desvalidos.

Estos días se procede a los ensayos en el domicilio de esta Comandancia de Marina, habiéndose ofrecido a tan caritativa como humanitaria obra, un grupo de simpáticas señoritas y respetables caballeros de esta localidad.

La velada se celebrará en el Teatro Principal y después de unos días se dará otra velada en Ciudadela.

Oportunamente daremos más detalles.

Dado el fin benéfico que se persigue, es seguro que el público corresponderá al llamamiento y acudirá al Teatro Principal.

NUESTROS MERCADOS

El destemplado tiempo reinante al par que molesta a compradores y vendedores que acuden a los mercados, ha obligado a la holganza a los pescadores. Solamente 27 kilogramos de pescado se han ofrecido hoy.

Noticias marítimas

Vapores correos

En la pizarra de esta Delegación de la Trasmediterránea había hoy el telegrama siguiente:

Barcelona día 12.

«El vapor «Jaime II», suspende su salida de Barcelona para Mahón, hasta mañana viernes a las seis de la tarde».

De manera que caso de salir hoy, es seguro que quedará suprimido un viaje directo y llegando mañana saldrá el «Jaime II» el domingo para Alcudia y Barcelona.

—En cuanto al vapor «Ciudadela», ignoramos si habrá llegado hoy al puerto de su nombre, procedente de Palma, conforme el itinerario.

LIBROS

W. E. Cousins, TIRANIA SEXUAL Y SEXO TIRANIZADO, 1931. Javier Morata.—Editor, Madrid, 5 pesetas.

La especie humana vive y prospera sobre la superficie de la tierra mediante la satisfacción de dos funciones biológicas; la nutrición y la reproducción. La primera ha sido estudiada y descrita sin reparos; sobre la segunda se ha corrido un velo de vergüenza y repulsión. En Chile, esta clase de estudios tiene su más significativo representante en el autor del presente libro, ya que sólo en la mitad del siglo pasado y en lo que va corrido del presente, ha sido cuando los estudios relacionados con los problemas sexuales, se han abordado con libertad y franqueza y se han encauzado metódica y disciplinadamente hasta formar una nueva ciencia. Libros como el presente, estamos ciertos que han de contribuir a que la legislación sexual sea más razonable, a que nuestros hábitos se vayan despojando de irracionalidades y a que se abandonen ruinas, que no hacen, sino destruir la felicidad del individuo y perturbar el perfeccionamiento del grupo.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 14. A las 9:30. Prin. y plat. 2'00. Seg. 1'50. But. 0'55 Entr. 0'35
DOMINGO a las 4 tarde. Prin y plat. 1'50. Segundos 1'00. Butaca 0'50. Entrada 0'35.
A las 7. > > 2'50. > 1'50. > 0'65. > 0'40.
Noche a las 9:30. > > 1'50. > 1'00. > 0'50. > 0'35.

Gran éxito de Anny Ondra en la película UN MARIDO POR FAVOR

Semana próxima:

Días 18 y 19: UN MODELO DE CHICO. Días 21 y 22: ESTRAGOS DE PASION.

En breve: EL MAYOR ACONTECIMIENTO — Estreno del aparato ORPHEO SINCRONIC para disco y banda. último modelo 1931. — Debut día 4 abril con la película toda hablada en español UN HOMBRE DE SUERTE del gran Mañoz Seca.

PELICULAS SONORAS Y HABLADAS CONTRATADAS — «Cascarrabias». «El Rey Vagabundo». «El Gran Charco». «El Desfile del Amor». «Gala de la Paramount». «El precio de un beso». «El último de los Vargas». «Ladrón de Amor». «Horizontes nuevos». «Un plato a la americana» y «Del mismo barro»

SALON VICTORIA

SABADO DIA 14 MARZO. A las 6:15. Butaca 70. Palco 2'00. General 45.

Cine sonoro con aparato ORPHEO SINCRONIC de todos los sistemas último modelo

ESTRENO de la grandiosa película TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL:

El hombre malo

Por ANTONIO MORENO, JUAN TORENA, ROSITA BALLESTEROS, CARLOS VILLARIAS, etcétera, etcétera

El famoso cuarteto de la ópera RIGOLETTO cantado por famosos artistas cantantes de ópera italiana.

En breve: «La canción de la estepa», «Olimpia», «El amor solfeando» y «Tiembla y llueve»

Comisión Municipal Permanente de Mahón

Sesión ordinaria de 11 de marzo de 1931

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores de Vidal, de Olivares, Mir y Hernández.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas

Aprobar las cuentas de ingresos de febrero de la Administración de Arbitrios municipales.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de febrero último.

Conceder las licencias siguientes:

A don Rafael Seguí Cardona para construir una zanja para conducir a la alcantarilla de la Avenida de José M.º Quadrado, las aguas del solar número 5, de la plaza de la Expiación.

A don Manuel Petrus Orfila para revocar la fachada número 29 de la calle de Prieto y Cañes.

Contratar en subasta pública la construcción de un grupo de 18 nichos en el tercer ensanche del Cementerio Católico.

Autorizar al arrendatario del Teatro Principal para utilizar una habitación de la casa recientemente agregada al mismo, reservándose el Ayuntamiento el derecho de declarar en todo tiempo caducada esta autorización.

Quedar enterado de haberse reconocido por la Superioridad el derecho a figurar en el escalafón al Depositario de Fondos de este Ayuntamiento, don Francisco Bosch Don set.

Conceder 15 días de licencia al médico tocólogo señor Herculilla.

Conceder 15 días de licencia al Interventor de Fondos señor Molina.

Desestimar la petición de don Juan Fuguet y Tuduri para que fuera revocado el acuerdo que adoptó esta Permanente en 4 del actua de cubrir por concurso la vacante de Veterinario Titular, y que se cubriera por oposición como se tenía acordado.

Anunciar el concurso para el nombramiento de un Veterinario Titular.

Instalar una fuente pública en la calle del Doctor Orfila.

Adjudicar a don Juan Pirla Camps, por 791 pesetas, la construcción de una alcantarilla que ha de conducir el agua de la calle de Isabel II a la atarjea del patio del almacén número 14, de la Casita del General.

Nombrar para este año celadores de la Real Fuente de Santa Catalina a don José Ametller, colonno de la estancia «Ses Peñas», y don Antonio Vinent que lo es de la «D'en Segó».

Abonar 25 pesetas a don Bartolomé Blinmels, por sus trabajos en la formación del Censo de Población.

Contribuir con 95 pesetas a la adquisición de material de enseñanza para este trimestre, para cada una de las Escuelas Nacionales de Niñas de esta ciudad.

Recibir el telón metálico recién construido del Teatro Principal.

Examinar la instalación de la maquinaria de aguas del edificio de José M.º Quadrado.

SOBRE LA MESA PARA SU ESTUDIO

A Informe del señor Arquitecto las proposiciones presentadas por don Sebastián Lladó Salteras, don Jaime Seguí y don Sebastián Dalmedo, te mando parte en el concurso anunciado para construir de cemento los almados de las calles Anunciavay, Cardona y Orfila y San Fernando.

Y se levantó la sesión,

Signos de los tiempos

Don Amós Salvador explica los motivos de su paso al campo republicano

Como ya saben nuestros lectores, ha ingresado en el partido republicano don Amós Salvador diputado a Cortes y jefe de las fuerzas liberales de Logroño.

Don Amós Salvador es una personalidad de relieve en la política y en el mundo intelectual. Hijo del ex-ministro del mismo nombre y apellido, arquitecto, Vice-Presidente del Ateneo de Madrid, en funciones ahora de Presidente, es persona cultísima, muy liberal y hombre de una simpatía extraordinaria.

Por la importancia de las manifestaciones y por lo atrayente de la forma con que fueron expuestas, nos complacemos en reproducir la reseña de la conferencia que dió en Logroño, ante sus electores, explicando los motivos de su separación del campo monárquico.

En la mañana del domingo, día 1, como estaba anunciado, se celebró en el Círculo Liberal de esta ciudad, una reunión de asociados y de representantes de los elementos liberales de los pueblos del distrito de la capital, convocada al efecto de que el ex-diputado a Cortes y jefe de las fuerzas liberales del mismo, don Amós Salvador, diera cuenta de la determinación política que ha adoptado y según la cual abandona el servicio del régimen monárquico, para ingresar en las filas republicanas.

El señor Salvador fué recibido y saludado con una gran cordialidad y afecto por todos los concurrentes, que lo eran tantos como que el espacioso salón del Círculo estuviera totalmente lleno.

Unas palabras del presidente de la Junta, don Emilio Francés, precedieron a las manifestaciones del señor Salvador.

Este se expresó en el tono sencillo de una conversación que, no obstante, tuvo momentos muy emocionados y que, totalmente, estuvo informado por un visible matiz de sinceridad.

Comenzó diciendo que no pretendía hacer un discurso sino exponer de una manera clara, sencilla y diáfana los motivos de su resolución.

Luego dijo: Desde que formé el propósito de abandonar el servicio de la monarquía para continuar mis actividades políticas en el campo republicano para lo cual no he tenido que dar ningún salto sino continuar la trayectoria que me tenía señalada mi historia liberal, pensé en venir aquí. Redacté la carta para don Miguel Villanueva y la copia para don Emilio Francés y, cuando todavía no las había enviado a su destino, fueron conocidas por un periodista que creyó lícito obtener un éxito de información dándola a la Prensa. Eso ha sido la causa de que mi determinación se haya divulgado antes de que fuera conocida por vosotros de una manera formal. Ella no es cosa improvisada ni nacida en un momento de mal humor o de acritud, sino que responde a una meditación de-

tenida y desarrollada en el tiempo no ya de meses sino de años.

El señor Salvador hace historia de su actuación antes, durante y después de la Dictadura y dice:

Antes de la Dictadura milité en el partido liberal a las órdenes de Moret, de Canalejas, de Romanones y Alhucemas, aunque, clara mente, a disgusto, porque me daba cuenta de que la agrupación liberal, era mucho menos liberal que yo. En este período observé que los liberales veníamos a ser unos conservadores de segundo orden, llamados a gobernar por la Corona cuando los conservadores estaban desgastados y empleados por ella casi siempre se bajos menesteres. En todo ese espacio de tiempo no recuerdo más que dos momentos de verdadera emoción liberal: uno el del bloque de las izquierdas, prolongado durante unos meses con el Gobierno Canalejas, y otro la llegada de la concentración liberal al Poder, que fué obra de mi padre; pero pronto perdí toda ilusión cuando el solo anuncio de que se iba a realizar una tímida reforma en el artículo 11 de la Constitución, provocó una Intervención del arzobispo de Zaragoza y ésta determinó la salida del Gobierno del señor Pedregal. Después, esa concentración liberal marchó a la deriva y momentos antes de su muerte tuvo el Gabinete que echar por la borda lo poco liberal que en él había: el ministro don Miguel Villanueva. La concentración fué barrida por el golpe de Estado de Primo de Rivera y yo no fui de los que se quedaron en casa sino que el 14 de septiembre acudí a la del marqués de Alhucemas, entonces nuestro jefe, para solicitar explicaciones sobre lo ocurrido y pedirle instrucciones respecto de nuestra actitud ante el suceso. Repetí la instancia tres veces de palabra y tres por escrito, y no teniendo contestación del señor García Prieto le hice saber que cuando un partido político no funciona democráticamente, celebra asambleas y forma su programa oyendo la opinión de todos, es absolutamente necesario que los que se llaman jefes de este partido respondan concretamente a las preguntas que les formulen sus partidarios y señalen las normas a seguir. Por fin, el marqués de Alhucemas se encerró en la fórmula «al colabore con el estorbo», y yo que no había pensado en la colaboración pero sí en el estorbo, desde entonces me consideré desligado del marqués de Alhucemas.

Afortunadamente teníamos como jefe provincial a don Miguel Villanueva, que adoptó una actitud franca y abierta contra la Dictadura. A él me uní y con él estuve contra la Dictadura el tiempo que esta duró. Cuando cayó el Gobierno de Primo de Rivera y advino el de Berenguer se suscitó en toda España un gran fervor republicano, y recuerdo que en aquella sazón y dentro de este Círculo Liberal me costó trabajo evitar que los extremistas, que eran muchos, no toma-

CAMPEONATO DE MENORCA DE FOTT-BALL

Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 15

A las 3'30 tarde

Gran partido entre el

Zamora F. C. — contra — C. S. España

(Primeros equipos)

(Dirigirá el encuentro don Juan Andreu, del Colegio menorquín)

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25.
NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del corriente mes por obtener entrada de socio.

ran actitud violenta con algunos de los arributos que adornaban el salón.

En esos primeros días de febrero de 1930 vine aquí enviado por Villanueva para calmar los ánimos, pedir espera y decirles que iban a arbofear una bandera con dos lemas: Cortes Constituyentes y Responsabilidades.

Convengo que sepáis que, a pesar de mi gran devoción por el señor Villanueva y, de lo identificado que he estado con él, ha habido momentos de discrepancia y en esos momentos, dicho con todo el respeto debido a su autoridad y prestigio político, la discrepancia no ha surgido porque yo hubiera variado de criterio, sino porque él, con mayor experiencia y acierto que yo, en el juicio de enjuiciar debilitara un poco el suyo o sobre el lema de Cortes Constituyentes o sobre el de Responsabilidades.

Como sabéis, el 21 de septiembre de este mismo año, don Miguel Villanueva estuvo en Logroño, y en reunión que se celebró en el Círculo Liberal yo, en nombre de mis amigos, habe de hacer determinadas observaciones respecto a la posición que debían adoptar en aquellos momentos los verdaderos liberales, que era a mi juicio la de mantener las soluciones que la opinión reclamaba y adoptar una actitud enérgica y digna en servicio de la Soberanía Nacional, aunque resultara adversa para el Poder moderador.

La reunión de Hendaya tuvo mala Prensa y mala opinión, y hasta no fué bien acogida por la alta personalidad a quien más interesaba una fórmula para salir del conflicto. Falta en esa concentración la aportación de Melquíades Alvarez. Todo lo mal que cayó en la opinión pública liberal la reunión de Hendaya, cayó bien la del Hotel Ritz, en don de el señor Villanueva, en vez de aparecer unido a Romanones, Alhucemas y Alba, apareció sumado a los constitucionalistas y patrocinando la fórmula de Cortes Constituyentes.

En el decurso del tiempo a cuyos hechos vengo haciendo referencia, la presión de las izquierdas políticas se fué acentuando hasta determinar los sucesos de diciembre, en presencia de los cuales los constitucionalistas tuvieron que dar una nota ofreciendo como solución urgente su concepto de las Cortes Constituyentes.

(Concluirá).

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º abril 1931, de las DEUDAS INTERIOR EXTERIOR y AMORTIZABLE.
También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU
Precio: cuatro pesetas
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

OBRA NUEVA

La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA
Precio: 3'50 pesetas
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de marzo de 1931

Francos cheque	36 25
Libre Id.	45 00
Dólar Id.	9 255
Liras Id.	48 05
Interior serie A.	68 55
Id. Id. B.	68 50
Amort. 5 p. 100 serie A. 1910.	90 10
Id. Id. B. 1920.	90 10
Exterior serie A.	85 75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922.	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	85 90
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	00 00
Obligaciones S. S. J. General Aguas Barcelona 6 p 100	000 00
Acciones norte fin mes	93 25
Id. Alicante Id.	80 00
Id. Andaluces Id.	34 50
d. Orenses Id.	00 00
d. Colonias Id.	103 00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de marzo de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	90 10
Id. B 1920	90 10
Interior 4 p 100 A	68 75
Id. B	68 55
Amortizable 5 p 100 A 1917	85 75
Id. B 1917	85 75
Id. 5 p 100 A 1927 libre	100 45
Id. B 1927 libre	100 35
Exterior 4 p 100 A	85 75
Id. B	84 25
Obligaciones Norte Prioridad	78 75
Alicantes 3 p 100 1.ª hipoteca	67 00
A. Andaluces 2.ª serie fijo	40 50
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	93 25
Id. Id. Id. 5 p 100	98 60
Id. Id. Id. 6 p 100	110 00
Francos cheques París	00 00 a 36 25
Liras Id. Roma	00 00 a 48 50
Dólar Id. New York	0 00 a 9 255
Libras Id. Londres	00 00 a 45 00
Reichmarks Id. Berlín	0 00 a 0 000

MONEDAS DE ORO

Alfonso III	179 00
Onzas y sus fracciones	179 00
Isabelinas	180 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

	Valor no minal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921	100		
Empto. 100.000 ptas.	100		
» Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
» Empto. 45.000 ptas.	100		
» Ayunto Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100	105	
libre impuestos.	100	104	
» » » 6% E 1929	100	104	
libre impuestos.	100	104	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	114	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%.	100	103	
Acciones Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca.	50	73	
Acciones Sociedad General de Alambrado.	F		
Obl. Sda. J. Gral Alumb. 6%.	100	104	

Automóviles usados

En perfecto estado de motor, carrocería y neumáticos los tiene disponibles a precios increíbles

Un BRISCOE torpedo 5/7 plazas	400'00
Un CITROEN » 4 »	600'00
Un SEDEL » 4/6 »	600'00
Un BUICK » 5 »	600'00
Un BUICK » modelo 1926	2.750'00
Un FORD Camión. Una tonelada	600'00
Un FORD Sedan 2 puertas antiguo.	600'00
Un FORD Sedan 4 puertas	1.000'00
Un FORD Sedan 2 puertas modelo 1927	1.500'00
Un CHEVROLET Sedan 4 puertas.	2.250 00

Rafael Roselló Plaza Constitución, 10

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entrameas variados
Escudella
Arroz con pescado
Tortilla a la jardinera
Pescado frito

Postres variados

Precio del cubierto
Tiketa 10 comidas clase superior
Arroz moruel con tomate y queso (superior)
Arroz moruel con tomate y queso (especial)

MENU PARA MAÑANA

Entrameas variados
Escudella catalana
Riñones al jerez
Pescado a la grana
Ternera mechada

Postres variados

Pescado 8
Tiketa 8
Arroz 10
Arroz 11

EL MOMENTO POLITICO

Noticias y comentarios

Por los presos de Jaca

Madrid - Estos días han circulado acentuados rumores de que en Jaca los elementos civiles trataban de asaltar la fortaleza en que están recluidos los presos con motivo de los sucesos revolucionarios ocurridos allí en diciembre.

De prosperar el asalto, se habría pues to en libertad a los encarcelados.

A última hora han sido desmentidos aquellas rumores.

Por la noche al visitar los periodistas al conde de Romanones le preguntaron: -¿Qué nos dice usted del intento de evasión de los presos de Jaca?

En tono zumbón contestó el conde. -Bah, bah ¡mentudas precauciones hay adoptadas para que se escape nadie!

Los del centro

Los afiliados al partido centro-derecha han celebrado una reunión.

Los centristas concurren a mostraron locuaces y alegres al proceder a la designación de candidatos para las elecciones.

Presidió la reunión el señor Goicoechea y obsequió a los presentes con un largo y pomposo discurso.

Los constituyentes

Se observa que la orientación de los constituyentes se acentúa cada día más hacia la izquierda.

La actuación de los que forman dicho bloque se basa en principios democráticos y liberales.

Se asegura estos días que en las próximas elecciones municipales los constituyentes votarán los candidatos republicanos.

La censura

Si como se anuncia se publica la convocatoria para elecciones municipales, el gobierno será forzosamente que restablecer ciertas garantías constitucionales y suprimir la censura previa sobre la prensa.

Una amarga furia indignación al pueblo que fue restablecimiento y supresión las retrace el gobierno con avaricia de usurero, hasta el momento en que no tenga más remedio que otra solución, que acordaría.

Al recibir hoy el conde de Romanones a los representantes de la prensa éstos le dijeron: -Se asegura que es el Consejo de Ministros del sábado se levantará la previa censura impuesta hoy a la prensa.

En tono ágrico don Alvaro respondió: -Eso no me corresponde a mí, sino al ministro de la Gobernación.

Republicanos y socialistas

En caso de decidida en firme la coalición electoral de republicanos y socialistas.

Esta coalición pasa hoy a vías de hecho y está el habla los delegados de uno y otro partido.

Socialistas y republicanos se ocupan en todas partes de las candidaturas y en primer término de las correspondientes a las primeras elecciones que han de celebrarse, o sean las municipales.

En Madrid la coalición republicana socialista presentará candidatura para las mayores.

Del mosaico gobernante

El conde de Romanones, ministro de Estado, ha celebrado una larga entrevista con el de la Gobernación, marqués de Hoyos.

Se supone que trataron de menudencias electorales.

El marqués de Alhucemas, ministro de Justicia, ha sometido a la firma del rey un decreto de reorganización de la dirección de los establecimientos penales.

El de Hacienda, señor Ventosa, someterá al próximo consejo de ministros, una fórmula para conjugar el déficit de los presupuestos de las exposiciones de Barcelona y Sevilla.

En su entrevista con los informadores de la prensa el conde de Romanones les ha dicho: -Ven ustedes que redujimos la celebración de consejos a uno por semana y esto demuestra que hay tranquilidad en el ambiente.

Sonrieron los periodistas y el conde quedó satisfecho de su sólida argumentación.

Crónica general

DE ESPAÑA

El general Barrera maltrecho

Barcelona. - Cercos de Ignalada dió un vuelco con un auto y en la caída resultaron heridos el general Barrera, el empleado de la entidad «Campes» Rafino Duque y el conductor del carruaje.

Fueron trasladados a Barcelona.

Como resultado del reconocimiento facultativo, se informa en el sentido de que el general Barrera padece la luxación de un fémur, megullamiento general, muy fuertes dolores y fiebre intensa que hace subir mucho la columna termométrica.

Los médicos que asisten al general Barrera le han prohibido que reciba visitas y esperan poderle curar.

Condema

Se ha visto y fallado la causa seguida con motivo de un atraco y amenazas de muerte contra el conocido editor señor Maucci.

En la sentencia recabada son condenados a sufrir reclusión en un presidio los procesados Juan Masip e Hilario Esteban.

Huelga de transportes

Barcelona. - Continúa en Sabadell la huelga general en el ramo de transportes.

Sin embargo, los servicios públicos están normalizados y se prestan con regularidad, han sido detenidos cuatro vocales directivos pertenecientes al sindicato único del ramo de la madera.

Se les acusa de haber lanzado amenazas contra un patrono.

Consejos de guerra

Madrid. - Se desarrollan con actividad los preparativos para la celebración del consejo de guerra que ha de juzgar a setenta y siete encartados con motivo de los sucesos sediciosos ocurridos en diciembre.

La vista está señalada para cuatro días.

El día 20 empezará ante el consejo supremo del Ejército y Marina la vista del proceso seguido con motivo de los sucesos de diciembre a los comprometidos en aquellos que por su categoría deben ser juzgados por el más alto tribunal militar.

Relevan a Lorca

Ha sido relevado el oficial de prisiones señor Lorca que prestaba servicio la noche en que fue llamado al teléfono de la cárcel don Niceto Alcalá Zamora.

La señora Curie

Ha llegado a Madrid la eminente señora Curie, benemérita bienhechora de la humanidad por haber descubierto juntamente con su marido, ya difunto, el radio que tantos beneficios reporta.

La señora Curie dará una conferencia en la residencia de estudiantes.

Personales

El rey el viernes marchará a Londres para visitar a la madre de la reina.

El conde de Sagallal, ministro de Economía, está enfermo y guarda cama.

Ha llegado a Madrid el señor Cambó, se ha entrevistado con su hermano el ministro de Hacienda señor Ventosa y luego ha pasado la tarde en las oficinas de la Compañía Hispano Americana de Electricidad (Chade).

DEL EXTRANJERO

Nevadas

Han caído muy copiosas en Francia y Alemania.

Temores

Se teme que se declare una huelga general de mineros en Inglaterra.

Noticias de todas partes

CON EL REICHSTAG

Berlin, 6. - El Reichstag, en la sesión celebrada esta tarde, ha rechazado por 271 votos contra 66 una moción de desconfianza presentada contra el ministro del Interior.

A continuación, el Reichstag ha adoptado otra moción, presentada por los diputados socialistas, en la que admira que la prohibición de la película «Sin novedad en el frente» no está suficientemente bien fundada y piden, por lo tanto, un nuevo examen de la película en cuestión.

EN BUENOS AIRES SE ACHICHARRAN

Buenos Aires, 6. - En las últimas veinticuatro horas han fallecido seis personas víctimas del intenso calor que se siente en esta capital. Los termómetros marcan una temperatura de cien grados Fahrenheit.

El príncipe de Gales y su hermano, después de su viaje a través de los países sudamericanos situados en la zona tropical, están inmunizados contra los efectos de tan elevada temperatura.

EL PRESUPUESTO MILITAR EN INGLATERRA

Londres, 6. - El presupuesto de la Aviación para 1931 se calcula en 18 100 000 libras esterlinas, lo que representa un aumento de 250 000 libras sobre el ejercicio anterior. Este aumento se debe a los que se proponen en los sueldos.

El presupuesto del Ejército para 1931 prevé gastos por valor de 39 930 000 libras esterlinas, con disminución de 370 000 libras con respecto al ejercicio de 1930, y fija los efectivos en 148 000 hombres. En estos efectivos no están comprendidos los que prestan servicio en la India.

Grupo de Ingenieros de Menorca

Debiendo procederse la venta en pública subasta de dos caballos y una mula de desecho de este Grupo, cuyo acto tendrá lugar en el Cuartel que ocupa el mismo el día 26 del mes actual a las 10'30 horas, se hace público a fin de que pueda llegar a conocimiento de los que deseen tomar parte en ella, debiendo hacer presente que el importe de los anuncios publicados al efecto deberán ser satisfechos a prorrato entre los rematantes.

Mahón 12 de marzo de 1931 - El Capitán Mayor accidental, Manuel González.

UNA OBRA INTERESANTE

NUEVA CREACION (Política ya no sólo es arte, sino ciencia)

por FERMÍN GALAN (Muerto heroicamente ante el pelotón de ejecución).

Precio: Tres pesetas Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa»

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

SUBASTA

El domingo día 22 del actual empezando a las 11 de su mañana y en el despacho del Procurador don Gabriel Orfila, calle Doctor Orfila 14, se venderán en pública subasta por pujas a la liana, las siguientes fincas:

- 1.º - Casa en esta ciudad calle de Ramis, números 45 y 47
2.º - Casa con terreno adjunto en la carretera de San Luis, denominada «Villa Salom».
3.º - Casa en esta ciudad calle Cos de Gracia número 20.
4.º - Casa número 2 de la calle de San José de esta ciudad.
5.º - Casa en el pueblo de San Luis calle de La Unión, número 18.

Para precios y condiciones dirigirse al indicado Procurador señor Orfila.

Alcaldía de Mahón

HOSPITAL CIVIL

Estado del movimiento del mes de febrero de 1931.

Table with 2 columns: Category and Count. Includes Enfermos existentes (82), Entradas (15), Altas (10), Fallecimientos (7), Accidentes asistidos (2), Operaciones practicadas (Ninguna).

Mahón 28 de febrero de 1931. - El Concejal Inspector del Establecimiento, F. Coll Quintana. - V.º B.º - El Alcalde, Mateo Seguí.

Plumas stilográficas

Inmenso surtido en todas clases y precios

Tipografía Mahonesa

¡COMERCIANTES!

¡AHORA O NUNCA!

CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCO DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivas y grandes descuentos. Ecribid: CAJAS REGISTRADORAS MUNDIAL

Apertado, 6 - CASTELLON

